



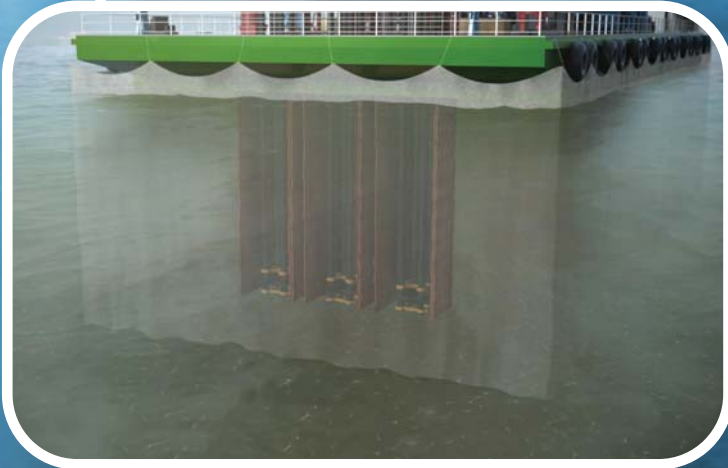
# 深层水泥拌合法 - 第二道淤泥屏障

## Deep Cement Mixing - Secondary Silt Curtain



扩建香港国际机场成为三跑道系统的工程采取多项缓解措施，以保护水质及海洋生态，其中一项措施为采用深层水泥拌合技术进行填海工程。每艘深层水泥拌合工程船均设置淤泥屏障，包括在运作中的深层水泥拌合钻机四周设置第一道淤泥屏障，以及在整艘工程船四周设置**第二道淤泥屏障系统**，作为紧急应变措施。

The use of Deep Cement Mixing (DCM) technology in the reclamation works in the expansion of Hong Kong International Airport into a Three-runway System is one of the mitigation measures to protect water quality and marine ecology. Silt curtains are installed on each DCM barge, including the installation of a primary silt curtain around the DCM rigs, and a **Secondary Silt Curtain System** around the entire barge as a contingency measure.



一旦第一道淤泥屏障出现渗漏等紧急情况，会即时放下第二道淤泥屏障，围封整艘工程船及其工程范围，避免淤泥扩散至附近海域。

In case of emergency like leakage from the primary silt curtain, the secondary silt curtain will be deployed immediately to seal off the entire barge and its working area to prevent the spread of silt to surrounding waters.

